



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 021285

VEWL.# D13154

I-171: ✓ Yes, No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUY DE
Last Middle First

Current Address _____

Date of Birth OCT 16-1941 Place of Birth GIADINH - VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) MATHEMATICS HIGH SCHOOL TEACHER
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1976

3. SPONSOR'S NAME: THI THI NGUYEN - LE
Name

DENVER CO
Address & Telephone PHONE

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN - HUY - VINH</u> <u>SANTA ROSA - CA</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN - HUY TU</u> <u>DENVER CO</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN - THI GIANG</u> <u>WESTMINSTER CA</u>	<u>SISTER</u>
<u>NGUYEN - HUY CHINH</u> <u>PHONE</u>	<u>BROTHER</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: AUGUST 4 - 1988

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN - HUY - AË
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUYNH - NGOC - DUNG	Jan. 16-1942	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THEIR CHILDREN HAVE BEEN IN U.S.A. SINCE 1981 :

1/ DANH - H. NGUYEN 19 year old

2/ NGOC - MY - T. NGUYEN 18 year old.

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ hồ tước
 Nguyễn Huy Đức

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN HUY ĐỨC
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : DECEMBER 16 1941
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 232/7 NGUYEN-THUONG-HIEN TÔ² 40
 (Dia chi tai Viet-Nam) PHƯỜNG 6 QUẬN BÌNH THẠNH - THÀNH PHỐ
HỒ CHÍ MINH - NAM VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1976

PLACE OF RE-EDUCATION: LONG KHANH - BIEN-HOA
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): GIÁO SƯ TOÁN-LÝ-HÓA TRUNG HỌC ĐẲNG - NHÍ
CẤP

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): GIÁO SƯ BIẾT PHẠM

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): GIÁO SƯ TRUNG HỌC
 Date (nam): 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): 021285
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 1
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 232/7 NGUYỄN-THƯỜNG
HIỀN TÔ² 40 PHƯỜNG 6 QUẬN BÌNH THẠNH - HỒ CHÍ MINH CITY

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
THỊ THỊ NGUYỄN-LE SIG SO MAGNOLIA LANE
DENVER - CO 80224 - USA

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): CHỊ RUỘT

NAME & SIGNATURE: THỊ THỊ NGUYỄN-LE Thị Thị Nguyễn-LE

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT
 (Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) SIG SO MAGNOLIA
LANE DENVER CO. 80224 PHONE: 303-333177

DATE: AUG 9 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN - HUY - DÊ
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUỶNH - NGOC - DUNG	Jan. 16 1942	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

THEIR CHILDREN HAVE BEEN IN USA SINCE 1981:

1/ DANH - H. NGUYEN 19 YEAR OLD

2/ NGOC MY. T. NGUYEN 18 YEAR OLD.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THƠ
NGUYỄN THỊ HANH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Mẫu Đơn Xin Gia-Nhập

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Ban Chấp Hành T.Ư. Executive Board

KHÚC MINH THƠ
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách, tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: THỊ THỊ - NGUYỄN LÊ
Địa chỉ: 519 SO MAGNOLIA LANE DENVER

CO - 80224
Điện thoại: (số) 303-2705105 (Nhà) 303 333 1773

Tên tù nhân chính trị: NGUYỄN-HUY-ĐẾ + HUỖNH-NHOC
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: DUNG
(Chà, Me, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Chị một

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tùy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niên liêm: X (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tùy ý)

Thủ tục, ngân phiếu xin gửi về:

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM
P.O. BOX 5435. ARLINGTON, VA 22205
TELEPHONE:



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHUC MINH THO
NGUYEN THI HANH
NGUYEN CUYNH GIAO
NGUYEN VAN GIOI
NGUYEN XUAN LAN
HIEP LOWMAN
TRAN KIM DUNG
TRAN THI PHUONG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHUC MINH THO
President
NGUYEN CUYNH GIAO
1st Vice-President
TRAN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYEN VAN GIOI
Secretary General
TRAN THI PHUONG
Deputy Secretary
NGUYEN THI HANH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

HIEP LOWMAN
NGUYEN XUAN LAN

Mẫu Đơn Xin Gia-Nhập

HỘI GIA-ĐÌNH TÙ-NHÂN CHÍNH-TRỊ VIỆT-NAM

-----ooo0ooo-----

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam hoạt động bất vụ lợi, thuận tủy xã hội và nhân đạo nhằm mục đích vận động cho việc trả tự do cho tù-nhân chính-trị Việt-Nam và đoàn-tu gia đình.

Hội thiết tha kêu gọi Cộng Đồng hưởng ứng hoạt động của Hội bằng cách tham gia tích cực và trở thành Hội Viên. Nếu quý vị nào muốn gia nhập Hội, xin cho biết những chi tiết sau đây :

Họ và Tên: THI THI NGUYEN LE
Địa chỉ: NEWER

Điện thoại: (số) CO

Tên tù nhân chính trị: NGUYEN-HUY-ĐỀ + HUYNH-HOÀ
Liên hệ gia đình với tù nhân chính trị: DUNG
(Chà, Mẹ, Vợ, Anh, Chị, Em, v.v.)

Chị một

Xin quý vị cho biết quý vị có thể đóng góp bằng cách nào cho Hội: tủy theo ý muốn và lòng hảo tâm của quý vị.

Thời giờ: _____
Niệm liêm: X (\$12.00)
Đóng góp ủng hộ: _____ (tủy ý)

KHANH TUONG LE
G. THI THI NGUYEN LE

DENVER, CO

Aug 19 1988

ET-NAM
05

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION P.O. BOX 5435 ARLINGTON VA 22205-0635
PAY TO THE ORDER OF 12.00
twelve dollars and 00/100 DOLLARS



United Bank

United Bank of Monaco • National Association
(303) 333-5555 • 1001 South Monaco Pkwy. • Denver, CO 80224

FOR 1000 tù nhân chính trị 1000

INTAKE FORM (Two Copies)
 MAU DON VE LY-LICH

Hồ sơ hồ tịch
 Nguyễn Huy Đ

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYỄN HUY Đ
 Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten gọi)
 DATE, PLACE OF BIRTH : DECEMBER 16 1941
 (Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): X Female (Nu): _____

MARITAL STATUS Single (Doc than): _____ Married (Co lap gia dinh): X
 (Tinh trang gia dinh):

ADDRESS IN VIETNAM : 232/7 NGUYEN THUONG HIEN TO 40
 (Dia chi tai Viet-Nam) PHUONG 6 QUAN BINH THANH THANH PHO
HỒ CHÍ MINH NAM VIETNAM

POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) X No (Khong) _____

If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1976

PLACE OF RE-EDUCATION: LONG KHANH - BIEN-HOA
 CAMP (Trai tu)

PROFESSION (Nghe nghiep): GIÁO SƯ TOÁN-LÝ-HÓA TRUNG HỌC Đ
CẤP :

EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): KHÔNG

VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): GIÁO SƯ BIẾT PHAI

VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): GIÁO SƯ TRUNG HỌC
 Date (nam): 1974

APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): X
 IV Number (So ho so): 021285
 No (Khong): _____

NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 1
 (Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi ti

MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 232/7 NGUYỄN THƯỜNG
HIẾN TỎ 40 PHƯỜNG 6 QUAN BINH THANH - HỒ CHÍ MINH

NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):
THỊ THỊ NGUYỄN - LÊ
DENVER - CO USA

U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): X No (Khong): _____

RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): CHỊ RƯỢT

NAME & SIGNATURE: THỊ THỊ NGUYỄN - LÊ Nguyễn Thị Thị

ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT

(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay) 519 SO. MAGNOLIA
LANE DENVER CO. PHONE :

DATE: AUG 9 1988
 Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

DEPENDENT ADDRESS : (IF DIFFERENT FROM ABOVE)

THEIR CHILDREN HAVE BEEN IN USA SINCE 1981

- 1/ DANH - H - NGUYEN 15 YEAR OLD
- 2/ NGOC - MY - T - NGUYEN 18 YEAR OLD



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # 021285
VEWL.# 013154
I-171: Yes! No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN HUU DE
Last Middle First

Current Address _____

Date of Birth OCT 16-1941 Place of Birth GIANGH - VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) MATHEMATICS HIGH SCHOOL TEACHER
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 1975 To 1976

3. SPONSOR'S NAME: THI THI NGUYEN - LE
Name

DENVER CO
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
<u>NGUYEN - HUY - VINH</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN - HUY TU</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN - THI G</u>	<u>SISTER</u>
<u>NGUYEN - HUY CHIN</u>	<u>BROTHER</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category _____ the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: AUGUST 9 - 1988

5 NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) NGUYỄN - HUY - ĐÊ
(LISTED ON PAGE 1)

NAME OF DEPENDANT / ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
HUYNH NGOC - DUNG	JAN 16 - 1942	WIFE

DEPENDENT'S ADDRESS : (IF DIFFERENT FROM ABOVE)

6- ADDITIONAL INFORMATION :

THEIR CHILDREN HAVE BEEN IN USA SINCE 1981

1) JANH-H. NGUYEN 19 YEAR OLD

2/ NGOC MYT NGUYEN 18 YEAR OLD

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

June 1, 1982

To whom It May Concern:

NGUYEN HUY DE
HUYNH NGOC DUNG

born 16 October 1941 (IV 021285)
born 16 January 1942 "

Address in Vietnam: #1 TC DAN PHU 9, P. 25, QUAN BINH THANH
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM
VENLA:013154

Sở Quan Hoa Ky cho phép những người có tên trên đây ở
Bangkok, Thailand, để nộp đơn tại Sở Quan Ky để sang Hoa Ky,
với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được
phòng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Đặc Trách Ty Nạn
(UNHCR). Chúng tôi yêu cầu Sở tại tham quyền cấp cho họ Giấy
Xuất Cảnh cùng những giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam./
The American embassy gives permission for the above persons
to come to Bangkok, Thailand to make application at this
Embassy to go to the United States, provided that they have
a medical examination in Vietnam and an interview by a repre-
sentative of the United Nations High Commissioner for Refugees
(UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and
the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tại tham quyền
Việt Nam theo Danh Sách Điều Khiển Nhập Cảnh Hoa Kỳ./
The names above have been submitted to the Vietnamese author-
ities by the UNHCR on the American Visa Entry working List.



GUP-1
10/1

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

June 1, 1982

To Whom It May Concern:

NGUYEN HUY DE
HUYNH NGOC DUNG

born 16 October 1941 (IV 021285)
born 16 January 1942 "

Address in Vietnam: #1 TO DAN PHO 9, P. 25, QUAN BINH THANH
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

VEWLA:013154

Su Quan Hoa Ky cho phép nhung nguoi co ten tren day di Bangkok, Thai-lan, de nop don tai Su Quan Ky de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc nam suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van qua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Dac Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau loi tham quyen cap cho ho Glay Xuat Canh cung nhung glay to can thiet de roi Viet Nam. / The American embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren da duoc UNHCR de nghi toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu KhanNhap Canh Hoa Ky. / The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry working List.



GUP-1
10/01

ODP CHECK FORM

Date: DEC 18 1988

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: NGUYỄN - HUY - ĐỀ

Date of Birth: DEC 16 1941

Address in VN 232/7 NG. THUONG. HIEN TO HO. FG. Q. Tramb
Q. BINH THANH THANH. PHO HO CHI MINH

Number of Accompanying Relatives: HUYNH - NGOC - DUANG

Reeducation Time: 1 Years Months Days

IV # 021285

VEWL #

I-171 : Yes; No. - EXIT PERMIT: Yes ; No.

Special List #

THI THI NGUYEN LE

Sponsor: DENVER Co

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel. #

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ ☒ Computer 12-17-86
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

TI THI NGUYEN - LE

DENVER CO.

POSTAGE DUE 20¢



FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL
PRISONERS ASSOCIATION
PO BOX 5453 ARLINGTON
VA. 22205-0635

1298